

312334-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

OJ S 88/2026 07/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Forum Waldenburg gGmbH

E-posti aadress: vergabe@ptai.eu

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

Kirjeldus: Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

Menetluse tunnus: 019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c

Sisemine tunnus: 26 / OV / 08

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Das Vergabeverfahren richtet sich nach § 15 VgV. Folgende

Vorschriften sind zu beachten: • Der Auftraggeber fordert eine unbeschränkte Anzahl von

Unternehmen öffentlich zur Abgabe von Angeboten auf. Jedes interessierte Unternehmen

kann ein Angebot abgeben. • Verhandlungen sind unzulässig. Der Auftraggeber darf die Bieter nur zur Aufklärung über ihre Eignung einladen.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Amtsberg 1

Linn: Waldenburg

Sihtnumber: 08396

Riik – jaotus (NUTS): Zwickau (DED45)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv - VgV

Kohaldatav piiriülene õigus: entfällt

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument, Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Das Formular zur Eigenerklärung ist zwingend von jedem Bieter auszufüllen, zu unterschreiben und abzugeben. Eigenerklärungen zum Nichtvorlegen von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB sind im Formular zur Eigenerklärung integriert und sind damit vorzulegen.

Grenzübergreifendes Recht. Sowie in den Vergabeunterlagen weitere genannte Ausschlussgründe.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Objektplanung Gebäude und Innenräume nach §§ 34 ff. HOAI 2021 ab LPH 5
Kirjeldus: Der Auftraggeber plant eine neue Konzipierung der Marstallanlage in Waldenburg. Aus dem sanierungsbedürftigen Bestand, welcher nicht mehr den aktuellen Ansprüchen genügt, ist nun eine multifunktionale Nutzung vorgesehen. Hier handelt es sich um planerischen Leistungen nach §§34, 35 HOAI 2021, Objektplanung Gebäude und Innenräume. Die Planungsphasen 2 und 3 HOAI (Vorplanung und Entwurfsplanung) bereits erbracht. Zurzeit wird Bauantrag vorbereitet. Aus diesem Grund werden die Planungsleistungen ab Leistungsphase 5 nach HOAI 2021 ausgeschrieben. Dabei ist die Einarbeitung in die vorliegende Planung zu berücksichtigen.

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe. Grundleistungen Leistungsphasen LPH 5 – 7 nach HOAI werden als feste Beauftragung vorgesehen. Grundleistungen der LPH 8 - 9 nach HOAI werden als optionale Beauftragung nach Bestätigung AG vorgesehen.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Amtsberg 1

Linn: Waldenburg

Sihtnumber: 08396

Riik – jaotus (NUTS): Zwickau (DED45)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 30/06/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/11/2029

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:
Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Teave eelmiste teadete kohta:

Eelmise teate tunnus: 3337761-2026

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Sotsiaalsete eesmärkide täitmine

Kirjeldus: Das Ensemble Marstall Waldenburg ist ein zentraler Gebäudekomplex, der im Stadtzentrum von Waldenburg etabliert ist. Gemeinsam mit den Schlossanlagen und dem Grünfelder Park zählt es zu den bedeutendsten Denkmalanlagen in Sachsen.

Sotsiaalse eesmärgi edendamise: Juurdepääs kõigile

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument, Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV 2016. Gefordert werden Deckungssummen in Höhe von mind. 5,0 Mio. € für

Personenschäden, mind. 5,0 Mio. € für sonstige Schäden und die geforderte zweifache

Maximierung. Werden die geforderten Summen nicht erreicht, so ist eine Erklärung des

Versicherers beizufügen, dass die Deckungssummen / die Maximierung im Auftragsfall

angepasst werden oder im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen

wird. Bei Bergwerksgemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der

Bergwerksgemeinschaft zu erbringen. Für geplante Nachunternehmer muss keine

Versicherungsbestätigung vorliegen. Der Nachweis des Versicherers darf nicht älter als 12

Monate zum Schlusstermin der Bewerbungsfrist des Teilnahmeantrages sein. Der Nachweis

ist als Anlage in Kopie beizufügen.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der

Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare

Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen

sind zur Teilnahme an der Ausschreibung berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe

ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der

Berufsbezeichnung berechtigt ist. Vorgesehener Projektleiter - Nachweis der beruflichen

Qualifikation zum Tragen der Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur. Abschluss mind.

Dipl.-Ing. (FH) oder gleichwertig (z.B. Bachelor), für Architektur, Bauwesen oder vergleichbare

ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den Studienabschluss).

Mindestanforderung an den Projektleiter ist eine einschlägige Berufserfahrung von mind. 10

Jahren im Fachbereich Objektplanung. • Stellvertretender Projektleiter - Nachweis der

beruflichen Qualifikation zum Tragen der Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur.

Abschluss mind. Dipl.-Ing. (FH) oder gleichwertig (z.B. Bachelor), für Architektur, Bauwesen

oder vergleichbare ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den

Studienabschluss). Mindestanforderung an den stellvertretenden Projektleiter ist eine

einschlägige Berufserfahrung von mind. 7 Jahren im Fachbereich Objektplanung. •

Vorgesehener Bauüberwacher - Nachweis der beruflichen Qualifikation zum Tragen der

Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur. Abschluss mind. Dipl.-Ing. (FH) gleichwertig (z.B.

Bachelor), für Architektur, Bauwesen oder vergleichbare ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den Studienabschluss). Mindestanforderung an den Bauüberwacher ist eine einschlägige Berufserfahrung von mind. 7 Jahren im Fachbereich Objektplanung als Bauüberwacher. Es handelt sich hierbei um mindestens zwei Personen. Der vorgesehene Bauüberwacher ist berechtigt, zugleich die Funktion des Projektleiters oder des stellvertretenden Projektleiters auszuüben

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auszug darf nicht älter als 12 Monate sein

Kriteerium: Viited mäaratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zur Überprüfung der Eignung sind folgende technische und berufliche Leistungsfähigkeiten vorzulegen anhand von mindestens eine Referenz zu folgenden Punkten: 1. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungs- und Bauüberwachungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Modernisierung eines Gebäudekomplexes unter Denkmalschutz mit integriertem Neubauteil vergleichbarer Nutzung und Komplexität z. B. Sakralbauten, Ausstellungsgebäude, Verwaltungsgebäude, Bürogebäude, etc. • Mindestens Leistungsphasen 3 - 8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 200-600,) mind. 10,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt haben • Dieses denkmalgeschützte Gebäudekomplex beinhaltet einen integrierten Neubauteil (Nachweis anhand der Beschreibung in den beigefügten Referenzblättern wie die historische Bausubstanz durch einen modernen Neubau ergänzt wurde) 2. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungs- und Bauüberwachungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Neubau eines Gebäudes öffentlicher Nutzung z. B. Bildungsbauten, Kulturgebäude, Verwaltungsgebäude, Hotel etc. mit hohen gestalterischen Anforderungen. • Mindestens Leistungsphasen 3 - 8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 200-600,) mind. 5,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2020 erfolgt haben 3. Eine persönliche Referenz des Projektleiters zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten. 4. Eine persönliche Referenz des Bauüberwachers zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: 25%

Kirjeldus: Die volle Punktzahl von 5 Punkten erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamthonorar. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Gesamthonorars. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Gesamthonorare erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 1

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: 30%

Kirjeldus: Schriftliche Darstellung und Visualisierung Referenzobjekten mit hohen Gestaltungsqualität.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 2

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: 25%

Kirjeldus: Schriftliche Darstellung zur Organisation des Projektablaufs: Personaleinsatzplan, Personelle Besetzung im Projektteam, Organigramm

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 3

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: 20%

Kirjeldus: Intensität der Bauüberwachung. Schriftliche Darstellung zur Organisation der Bauüberwachung

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 4

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Nõutav on juurdepääsuluba

Kirjeldus: entfällt

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c/zustellweg-auswaehlen>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Nachforderungen erfolgen gemäß § 56 VgV. Die Nachforderungen von leistungsbezogenen Unterlagen (Angebot), besteht aus Honorarpreis und Zuschlagskriterien sind ausgeschlossen

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: entfällt

Lisateave: elektronisch

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmise seotud tingimused: Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular Bewerbungsbogen sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Bewerbungen ohne Verwendung vom Bewerbungsbogenformular werden nicht berücksichtigt. Die Bewerber erklären förmlich mit Unterschrift im Bewerbungsbogen, dass die von ihnen angegebenen Informationen genau und korrekt sind und sie sich der Konsequenzen schwerwiegender Täuschung bewusst sind. Der Auftraggeber behält sich vor, widersprüchliche, unvollständige oder fehlende, nicht jedoch fehlerhafte bzw. falsche Erklärungen oder Nachweise entsprechend § 56 (2-4) VgV 2016 nachzufordern. Hingegen behält der Auftraggeber das Recht von der Nachforderung abzusehen, wenn die Bewerbung ohnehin nicht in den engeren Wahlkreis kommt.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: jah

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmatakse leping: Rechtsform einer Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Rahastamiskord: Das Bauvorhaben wird durch Förderprogramm Bundesrepublik Deutschland gefördert

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Forum Waldenburg gGmbH

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Forum Waldenburg gGmbH

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakuv organisatsioon: Forum Waldenburg gGmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Forum Waldenburg gGmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Forum Waldenburg gGmbH

Registreerimisnumber: ID-22-124-00483

Postiaadress: Töpferstraße 8

Linn: Waldenburg

Sihtnumber: 08369

Riik – jaotus (NUTS): Zwickau (DED45)

Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: Petschow & Thiel GmbH
E-posti aadress: vergabe@ptai.eu
Telefon: 03514828930
Internetiaadress: www.forum-waldenburg.de
Hankija profiil: www.forum-waldenburg.de

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 019dfc5a-920f-403c-ada3-07b62832392f - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 06/05/2026 14:25:56 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 312334-2026

ELT S väljaande number: 88/2026

Avaldamise kuupäev: 07/05/2026